UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA
CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN
PLAN 2008
PROGRAMA DE ESTUDIOS

I. - IDENTIFICACIÓN

1.	Materia	: Portugués II
1.1.	Carácter	: Electivo
1.2.	Total de Créditos	: 2
2.	Semestre	: Segundo
3.	Horas semanales	: 4 horas
3.1.	Clases teóricas	: 0 horas
3.2.	Clases prácticas	: 4 horas
4.	Total real de horas disponibles	: 58 horas
4.1.	Clases teóricas	: 0 horas
4.2.	Clases prácticas	: 58 horas

II. - OBJETIVOS

1. Reconocer la importancia del idioma portugués como recurso para su formación profesional.
2. Interpretar y emplear elementos gramaticales básicos.
3. Utilizar diccionario español / portugués
4. Oír y reconocer básicamente la pronunciación en portugués.
5. Traducir oraciones, frases y párrafos.
6. Buscar informaciones en Internet sobre la carrera y temas relacionados a ella.

III. - PRE - REQUISITO

1. Portugués I.

IV. - CONTENIDO

4.1. Unidades programáticas

1. Gramática básica, estructuras lingüísticas y usos.
2. Cartas y correos electrónicos en portugués.
3. Fichas catalográficas y resúmenes de libros en portugués.
4. Tipos redaccionales y principios de redacción comercial en portugués.
5. Investigación en Internet, en portugués.
6. Libros y revistas digitales.
7. Investigación para la información en la era del Internet.

4.2. Desarrollo de las unidades programáticas

1. Gramática básica, estructuras lingüísticas y usos.
 - 1.1. Modo Subjuntivo.
 - 1.1.1. Presente del subjuntivo.
 - 1.1.2. Pretérito imperfecto del subjuntivo y condicional
 - 1.1.3. Futuro del subjuntivo y futuro del presente.
 - 1.1.4. Modo imperativo.
 - 1.2. Preposiciones.
 - 1.3. Verbos Irregulares.
 - 1.4. Pronombres.
 - 1.4.1. Pronombres del caso recto y oblicuo.
 - 1.4.2. Colocación de pronombres átomos.
 - 1.4.3. Próclise, mesóclise, enclise.
 - 1.4.4. Transformación en los verbos.
 - 1.4.5. Pronombres Indefinidos.
 - 1.5. Diminutivo del sustantivo.
 - 1.6. Usos del Porque, A gente, Mesmo.
 - 1.7. Expresiones Idiomáticas (partes del cuerpo humano.)
 - 1.8. Antónimos.
2. Cartas y correos electrónicos en portugués.
 - 2.1. Traducir cartas comerciales y frases usadas.
 - 2.2. Redacción de cartas y correos recibidos.
 - 2.3. Responder a cartas y correos recibidos.
3. Fichas cartográficas y resúmenes en portugués
 - 3.1. Lectura, traducción e interpretación de textos

- 3.2. Vocabulario Bibliotecológico.
- 3.3. Traducción de las fichas y los resúmenes.
- 3.4. Traducción de materiales.
4. Tipos redaccionales y principios de redacción comercial en portugués.
 - 4.1. La descripción.
 - 4.2. La narración.
 - 4.3. La disertación o ensayo.
 - 4.4. Principios generales de redacción comercial en portugués.
5. Investigación en internet en portugués.
 - 5.1. Google.
 - 5.2. Alta Vista.
 - 5.3. Hotbot.
 - 5.4. Otros.
6. Libros y revistas digitales.
 - 6.1. Búsquedas en Internet.
 - 6.2. Traducción de algunas páginas
7. La investigación para la información en la era de Internet.
 - 7.1. Búsquedas en Internet.
 - 7.2. Tipos: Traducción de materiales, referentes al tema.

V. - ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

1. Desarrollo de clases participativas. Técnica expositiva.
2. Lectura de textos y traducciones al español.
3. Búsqueda de información en Internet.
4. Traducciones orales y/o escritas.
5. Utilización de diccionarios y otras obras de referencia.

VI. - MEDIOS AUXILIARES

1. Diccionario.
2. Revistas.
3. Materiales especiales video. CD. Casetes.

VII. - EVALUACION

La evaluación se aplicará en distintas situaciones y oportunidades, según el objeto a evaluar (enseñanza / aprendizaje) según las decisiones a las que sirven de base y según el propósito (diagnóstica, formativa y sumativa), acorde a la Reglamentación Institucional. Además, se pondrá en práctica la autoevaluación y la coevaluación.

VIII. - BIBLIOGRAFÍA

- André, Hildebrando Alfonso de, 1923 – Gramática ilustrada. – 3ª ed. rev. e aum. - - Sao Paulo : Ed. Moderna, 1982.
- Faraco, Carlos Emilio, 1946. Lingua e literatura. - - Sao Paulo : Ática, 1985.
- Leonor C. Lombello. Organizadores. – 2ª ed. - - Campinas, SP: Pontes, 1997.
- O Encino de português para estrangeiros; pressupostos para o planejamento de cursos e elaboracao de materias.
- Ximenes, Sérgio, 1954 – Dicionario da Lingua Portuguesa. -- 3ª ed. rev. e ampl. - - Sao Paulo : Ediouro, 2001.